

МІНІСТЕРСТВО ТРАНСПОРТУ ТА ЗВ'ЯЗКУ УКРАЇНИ
ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ
МОРСЬКОГО І РІЧКОВОГО ТРАНСПОРТУ
ДЕРЖАВНА УСТАНОВА «ДЕРЖГІДРОГРАФІЯ»



ПОВІДОМЛЕННЯ МОРЕПЛАВЦЯМ

Повідомлення №

189-213

Випуск № 18

Дата: 19 травня 2006 р.

За повідомленнями мореплавцям, надрукованими у цьому бюлетені, потрібно виправити морські карти і посібники для плавання.

Повідомлення мореплавцям виходять окремими випусками, нумерація яких є безперервною протягом календарного року.

Повідомлення мореплавцям видаються з метою вчасного оповіщення морекористувачів про зміни у навігаційній обстановці та режимі плавання.

Для постійного підтримування на рівні сучасності карт, лоцій та інших посібників для плавання державна установа «Держгідрографія» просить мореплавців та інші організації надсилати відомості про:

- 1) нові, виявлені під час плавання, перешкоди: банки, обмілини, камені, скелі, вулканічні утворення тощо;
- 2) випадки розбіжностей карт, лоцій та посібників для плавання з місцевістю;
- 3) необхідні для нанесення на карти примітні пункти, об'єкти, а також іншу інформацію, що полегшує визначення місця і сприяє безпечному мореплавству.

При повідомленні даних про перешкоди необхідно якомога чіткіше вказувати їх місцезнаходження.

При посиланні на книжкові джерела слід вказувати рік видання книг і їх сторінку. При посиланні на карти і повідомленні географічних координат обов'язково необхідно вказувати номер карти, до якої належать повідомлювані дані, і рік її друку.

Адреса державної установи «Держгідрографія»:

04176, м. Київ-176, вул. Електриків, 26

тел./факс: (044) 467-60-77, 425-40-68

e-mail: dudg@i.kiev.ua

MINISTRY OF TRANSPORT AND COMMUNICATIONS OF UKRAINE
STATE DEPARTMENT
OF MARITIME AND INLAND WATER TRANSPORT
STATE HYDROGRAPHIC SERVICE



NOTICES TO MARINERS

Notice №

189-213

Edition № 18

Date: 19 May 2006

Nautical charts and sailing directions should be corrected according to Notices to Mariners.

Notices to Mariners are published as separate edition; each NtM edition has its own ordinal number. NtM numeration is keeping continuously during the calendar year.

Notices to Mariners are issued in order to inform mariners timely about all changes of navigational situation and regime of navigation.

To update charts and sailing directions mariners are requested to inform State Hydrographic Institution about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations, etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position-finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to publications it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to State Hydrographic Service:

26, Elektrykiv Str., 04176, Kyiv,
tel./fax: (044) 467-60-77, 425-40-68
e-mail: dudg@i.kiev.ua

ДО ВІДОМА МОРЕПЛАВЦІВ

Положення об'єктів у Повідомленнях мореплавцям наведено у географічних або полярних координатах, довготу вказано від Гринвіча. Координати коректурних даних для карт наведено за картою найбільшого масштабу.

Напрямки подано дійсні у градусах або румбах.

Напрямок створу дано подвійний: перший – з моря від переднього знака до заднього; другий – з берега. Напрямки меж секторів освітлюваності у градусах подаються від джерела світла і відраховуються за годинниковою стрілкою.

Висоти наведено у метрах. Висоти природних об'єктів (гір, пагорбів, островів, скель тощо), а також вогнів засобів навігаційного обладнання подано від рівня моря, прийнятого на картах даного району для відрахунку висот, а висоти споруд – від їх основи. Якщо висоту споруди дано від рівня моря, то це обов'язково обумовлюється.

Дальність видимості вогнів засобів навігаційного обладнання подано у милях.

Глибини наведено у метрах від рівня, який на картах відповідного району прийнято за нуль глибин.

З питань придбання карт і посібників для плавання, виданих Міністерством транспорту та зв'язку України, а також ГУНІО МО РФ, просимо звертатися за адресою:

04176, м. Київ-176, вул. Електриків, 26
Державна установа «Держгідрографія»
тел./факс: (044) 467-60-77, 425-40-68, 467-60-74
e-mail: dudg@i.kiev.ua

INFORMATION TO MARINERS

Objects locations in Notices to Mariners are given in geographical and polar coordinates; longitudes are from Greenwich. Coordinates for chart correction are given for largest scale chart.

Directions are real in degrees or bearings.

Directions of leading lines are double: first – from seaward (from front mark to rear), second – from shore. Directions of lighted sectors limits are given from light source and measured in degrees clockwise.

Heights are in metres. So, heights of natural objects (mountains, hills, islands, rocks, etc.) and also elevation of aids to navigation lights are given above the sea level adopted on charts of determined area for heights calculation, and elevation of structures are given above the ground. If elevation of structure is given above the sea level it is specified.

Range of light visibility is given in nautical miles.

Depths are in metres from datum which is adopted on charts of determined area as a chart datum.

To obtain charts and sailing directions published by Ministry of Transport and Communications of Ukraine and also by HDNaO MD RF communicate to:

State Hydrographic Service
26, Elektrykiv Str., 04176, Kyiv
tel./fax: (044) 467-60-77, 425-40-68, 467-60-74
e-mail: dudg@i.kiev.ua

ПЕРЕЛІК ВИДАНЬ, ЯКІ ПІДЛЯГАЮТЬ КОРЕКТУРИ
LIST OF EDITIONS TO BE CORRECTED

Карти
Charts

Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер Number	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
3103	190				
3202	192				
3206	195				
3220	199, 200				
3221	201				
3225	192				
3228 INT 3812	195				
3302	201				
3303	205				
3319	196				
3320	196, 197				
3402	191				
3403	192				
3407	191				
3416	195				
3417	197				
3418	200				
3418A	200				
3421	203				
3434	205				
3440	195				
3441	196				
3503 INT 3893	191				
3505	193				
3519	197				
3519A	197				
3522	197, 198				
3622	194, 195				
3622A	194				
3623	197				
3624	204				
3632	198				
3702	202				

Книги Books

Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners	Номер, рік видання Number, year of edition	Повідомлення мореплавцям Notice to Mariners
101-2005	206				
201-2003	207				
201 3-2006	208				
402-2006	209				
701-2005	212, 213				
907.09-2003	210				
907.17-2003	211				

ЗМІСТ

Стор.

Розділ I. Загальна інформація	7
Розділ II. Коректура карт	8
Розділ III. Зміни навігаційної обстановки у морському регіоні України	-
Розділ IV. Коректура посібників для плавання	17
Розділ V. Коректура каталогу карт і книг	37

CONTENT

Page

Section I. General information	7
Section II. Chart correction	8
Section III. Changes of navigational situation in maritime region of Ukraine	-
Section IV. Correction to sailing directions	17
Section V. Correction to chart catalogue and books	37

Розділ I. **ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ**
Section I. **GENERAL INFORMATION**

189. Оголошення

Державною установою «Держгідрографія» Міністерства транспорту та зв'язку України видано посібник № 202 «Вогні і знаки річки Дунай. Від дельти Кілійського гирла до гирла річки Прут» українською та російською мовами.

Вартість одного примірника становить 164,40 грн. з урахуванням ПДВ без вартості поштових витрат.

Замовити посібник можна за адресою:

ФДУ «Укрморкартографія»
04176, м. Київ-176, вул. Електриків, 26
тел/факс: (044) 425-00-63
e-mail: ukrmaps@i.kiev.ua

Розділ II. **КОРЕКТУРА КАРТ**
Section II. **CHART CORRECTION**

Північно-західна частина Чорного моря
North-Western part of the Black Sea

190. (Т) Карта (Chart) 3103

Нанести	1. Напис «погаш.» біля світних знаків		
Insert	(Legend «Extinguished» near light marks):		
1.	45°29.00' N 29°44.70' E		ПМ 247(Т)/00
2.	45°28.10' N 29°43.40' E		NtM 247(Т)/00
	2. Напис «не діє» біля РЛМк		
	(Legend «Inoperative» near Radar markers):		
1.	45°28.10' N 29°43.40' E		ПМ 71(Т)/01
2.	45°40.40' N 29°53.10' E		NtM 71(Т)/01
	3. Напис «відсут.» біля буя		ПМ 121(Т)/06
	(Legend «Missing» near buoy)	46°08.20' N 31°06.00' E	NtM 121(Т)/06
	4. Напис «погаш.» біля вогню бурової платформи № 10		ПМ 242(Т)/02
	(Legend «Extinguished» near light of boring platform № 10)	45°42.20' N 31°51.60' E	NtM 242(Т)/02
	5. Напис «погаш.» біля вогню бурової платформи № 18		ПМ 152(Т)/00
	(Legend «Extinguished» near light of boring platform № 18)	45°40'12" N 31°39'36" E	NtM 152(Т)/00
	6. Напис «погаш.» біля вогню бурової платформи № 23		ПМ 147(Т)/00
	(Legend «Extinguished» near light of boring platform № 23)	45°15.00' N 31°42.90' E	NtM 147(Т)/00
	7. Напис «відсут.» біля віхи		ПМ 403(Т)/03(1)
	(Legend «Missing» near spar buoy)	45°18.15' N 32°31.08' E	NtM 403(Т)/03(1)
	8. Швартовну бочку і напис «2 бочки»		ПМ 288(Т)/02
	(Mooring buoy and legend «2 Mooring buoys»)	44°50.80' N 32°18.23' E	NtM 288(Т)/02

Порт Одеса

Odesa Port

191. Карти (Charts) 3503 INT 3893, 3402, 3407

Скасувати Буї східні ПРИП 285/06
Delete (Buoys east): 46°26.30' N 30°46.90' E Coastal warning 285/06
46°26.70' N 30°46.70' E
46°28.30' N 30°47.00' E
46°28.00' N 30°46.60' E
46°27.30' N 30°47.10' E
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 285/06

Якірна стоянка № 359

Anchorage area № 359

192. Карти (Charts) 3403, 3202, 3225

Скасувати 1. Світні буї північні ПРИП 284/06
Delete (Light buoys north): 46°33.00' N 31°13.90' E Coastal warning 284/06
46°33.80' N 31°12.60' E
46°33.40' N 31°16.30' E
2. Світний буї західний
(Light buoy west) 46°34.20' N 31°17.80' E
Відм. ПРИП (Cancel Coastal warning) 284/06

Бузько-Дніпровсько-Лиманський канал

Buz'ko-Dniprovs'ko-Lymans'kyi channel

193. Карта (Chart) 3505

Скасувати Напис «погаш.» ПРИП 205/06
Delete біля світного буя № 11
(Legend «Extinguished» near light buoy № 11) 46°35'13.2" N 31°30'24.1" E Coastal warning 205/06
Відм. ПМ (Cancel NtM) 165(Т)/06(1)

Узбережжя Криму

Crimea Coast

Порт Феодосія

Feodosia Port

194. Карти (Charts) 3622A, 3622

Нанести Лінію причалу між точками Акт приймання робіт
Insert (Berth line between points): 45°01'46.4" N 35°23'18.4" E від 16.03.06
45°01'46.6" N 35°23'29.2" E Act of work acceptance
45°01'45.0" N 35°23'29.2" E dated 16.03.06
Відм. ПМ (Cancel NtM) 53/05, 268(Т)/05, 155/06

195. Карти (Charts) 3622(1), 3416(2), 3440(3), 3206(4), 3228 INT 3812(5)

Виправити	1. Напрямок руху на 237.7°-57.7°		НД 1005/2006/31
Amend	(Traffic direction to 237.7°-57.7°)	45°02'43" N 35°25'52" E	Report 1005/2006/31
	2. Напрямок руху на 237.7°-57.7°		
	(Traffic direction to 237.7°-57.7°)	45°04.00' N 35°28.70' E	
	3. Напрямок руху на 237.7°-57.7°		
	(Traffic direction to 237.7°-57.7°)	45°03.25' N 35°27.10' E	
	4. Напрямок руху на 237.7°-57.7°		
	(Traffic direction to 237.7°-57.7°)	45°03'36" N 35°28'00" E	
	3. Напрямок руху на 237.7°-57.7°		
	(Traffic direction to 237.7°-57.7°)	45°03.75' N 35°27.50' E	

*Підходи до Керченської протоки**Approaches to Kerchens'ka Strait***196. Карти (Charts) 3441(1, 3), 3319(3), 3320**

Скасувати	1. Затонуле судно із частинами корпусу над водою і напис «2 судна»		Акт приймання робіт від 27.03.06
Delete	(Wreck with parts of hull above water and legend «2 Wrecks»)	45°02.60' N 36°00.40' E	Act of work acceptance dated 27.03.06
	2. Швартовну бочку і напис «2 бочки»		
	(Mooring buoy and legend «2 Mooring buoys»)	44°59.00' N 36°06.90' E	
	3. Світний знак і напис «зруйн.»		
	(Light mark and legend «Ru»)	45°02.40' N 36°13.40' E	

Азовське море

Sea of Azov

Керченська протока

Kerchens'ka Strait

197. Карти (Charts) 3623(1), 3519A(5-7), 3519(5-10), 3522(1, 3, 4, 9-14), 3417(1-10), 3320(2, 3)

Скасувати	1. Затонуле судно із частинами корпусу над водою	Акт приймання робіт від 27.03.06
Delete	(Wreck with parts of hull above water) 45°17'16.11" N 36°31'32.09" E	Act of work acceptance dated 27.03.06
Виправити	2. Затонуле судно із частинами корпусу над водою на затонуле судно	
Amend	(Wreck with parts of hull above water to wreck) 45°25.78' N 36°31.60' E	
Нанести	3. Затонуле судно із частинами корпусу над водою	
Insert	(Wreck with parts of hull above water) 45°14.90' N 36°34.90' E	
	4. Башту заввишки 17.5 м (Tower with height 17.5 m) 45°16'35.88" N 36°32'45.90" E	
	5. Напис «зруйн.» біля причалу (Legend «Ru» near berth) 45°21'39.9" N 36°37'30.6" E	
	6. Напис «зруйн.» біля причалу (Legend «Ru» near berth) 45°21'39.2" N 36°37'26.8" E	
	7. Напис «зруйн.» біля причалу (Legend «Ru» near berth) 45°21'38.5" N 36°37'25.3" E	
	8. Напис «зруйн.» біля причалу (Legend «Ru» near berth) 45°21'32.8" N 36°37'13.5" E	
	9. Напис «зруйн.» біля причалу (Legend «Ru» near berth) 45°21'27.8" N 36°36'52.5" E	
	10. Радіощоглу заввишки 47.5 м (Radiomast with height 47.5 m) 45°21'02.08" N 36°36'01.90" E	
Виправити	11. Затонуле судно на нечистий ґрунт	
Amend	(Wreck to foul ground) 45°18.85' N 36°29.42' E	
Скасувати	12. Затонуле судно	
Delete	(Wreck) 45°18.50' N 36°28.97' E	
Виправити	13. Затонуле судно на нечистий ґрунт	
Amend	(Wreck to foul ground) 45°18.72' N 36°29.02' E	
	14. Затонуле судно із частинами корпусу над водою на нечистий ґрунт	
	(Wreck with parts of hull above water to foul ground) 45°13.65' N 36°24.82' E	

Порт Керч

Kerch Port

198. Карта (Chart) 3632, 3522

Нанести	1. Пірс між точками		Акт приймання робіт
Insert	(Pier between points):	45°21'07.6" N 36°28'49.0" E	від 27.03.06
		45°21'06.4" N 36°28'48.9" E	Act of work acceptance
	Ширина (Width) – 8 метрів (metres)		dated 27.03.06
	2. Плавучий док між точками		
	(Floating dock between		
	points):	45°21'49.3" N 36°29'44.0" E	
		45°21'49.4" N 36°29'44.9" E	
		45°21'47.4" N 36°29'44.6" E	
		45°21'47.5" N 36°29'45.5" E	

199. Карта (Chart) 3220

Нанести	Напис «зруйн.»	
	біля радіолокаційних відбивачів	
Insert	(Legend «Ru»	
	near radar reflector):	45°47.00' N 34°57.60' E
		45°52.00' N 34°54.60' E
		46°29.60' N 36°07.20' E

Порт Генічеськ

Heniches'k Port

200. Карта (Chart) 3418A(1), 3418(2), 3220(2)

Нанести	1. Напис «зруйн.» біля причалу	
Insert	(Legend «Ru» near berth)	46°09'49.3" N 34°48'22.5" E
	2. Напис «відсут.» біля буя	
	(Legend «Missing»	
	near buoy)	46°04.10' N 34°52.90' E

201. Карти (Charts) 3302, 3221

Виправити	1. Глибину біля	
	затонулого судна на 8.3 м	
Amend	(Depth near wreck	
	to 8.3 m)	46°39.80' N 37°06.60' E
Нанести	2. Церкву	
Insert	(Church)	46°57'46.78" N 37°16'16.22" E

Порт Бердянськ
Berdians'k Port

202. Карта (Chart) 3702

Скасувати	Затонулі судна із частинами корпусу над водою	Акт приймання робіт від 27.03.06
Delete	(Wrecks with parts of hull above water):	Act of work acceptance dated 27.03.06
	46°44'46.4" N 36°46'28.4" E	
	46°44'47.2" N 36°41'26.9" E	

203. Карта (Chart) 3421

Виправити	Затонуле судно із частинами корпусу над водою на затонуле судно
Amend	(Wreck with parts of hull above water to wreck) 46°52.00' N 37°17.18' E

Порт Маріуполь
Mariupol' Port

204. Карта (Chart) 3624

Виправити	1. Таблицю «Дані про канали» на (див. таблицю)	Акт приймання робіт від 07.03.06
Amend	(Table «Channel data» to (see table))	
	2. Напис на «Глибина 8.0м (2005)»	Act of work acceptance dated 07.03.06
	(Legend to «Dredged to 8.0m (2005)»):	
1.	47°02'42" N 37°30'06" E	
2.	47°03'17" N 37°31'00" E	
3.	47°03'23" N 37°30'43" E	
	3. Напис біля світного буя № 17	Акт приймання робіт від 27.03.06
	«з» на «з чв з»	
	(Legend near light buoy № 17	Act of work acceptance dated 27.03.06
	«G» to «G R G») 47°01.40' N 37°29.90' E	
	4. Напис біля світного буя № 17	
	«ПрЗс» на «Пр (2+1) 9с»	
	(Legend near light buoy № 17	
	«Fl 3s» to «Fl (2+1) 9s») 47°01.40' N 37°29.90' E	
	5. Напис біля затонулого судна на «4 судна»	
	(Legend near wreck to «4 Wrecks») 47°03'14.7" N 37°30'39.7" E	
Нанести	6. Відмітну глибину 7 м	Акт приймання робіт від 07.03.06
Insert	(Patch 7 m) 47°03'15.86" N 37°30'44.39" E	
	7. Відмітну глибину 7.9 м	Act of work acceptance dated 07.03.06
	(Patch 7.9 m) 47°03'18.83" N 37°31'19.45" E	
	8. Відмітну глибину 7.6 м	
	(Patch 7.6 m) 47°03'26.83" N 37°31'04.31" E	

205. Карти (Charts) 3434, 3303

Скасувати 1. Башту
Delete (Tower)

47°02.80' N 38°07.60' E

Акт приймання робіт
від 27.03.06

2. Причал
(Berth)

47°03.00' N 38°08.22' E

Act of work acceptance
dated 27.03.06

Капра (Chart) 3624

Канал Channel	Найменша глибина, м Least depth, m	Ширина, м Width, m	Час виконання робіт Time of work conduction
Підхідний порту Азовсталь Approach of Azovstal' Port	3.3	100	11-2005

(ПМ 204/06)

Розділ IV. **КОРЕКТУРА ПОСІБНИКІВ ДЛЯ ПЛАВАННЯ**
Section IV. **CORRECTION TO SAILING DIRECTIONS**

206. Книга 101, вид. 2005 р.

Стор. 283. Рядок 15. Після «несвітними буюми.» додати «Огородження відсутнє». (ПМ 206/06)

207. Книга 201, вид. 2003 р.

1	2	3	4	5
302	Буй східний			Скасований * ПМ 207/06
303	Буй східний			Скасований * ПМ 207/06
311	Мису Ланжерон буй східний			Скасований * ПМ 207/06
319	Буй східний			Скасований * ПМ 207/06
320	Буй східний			Скасований * ПМ 207/06
489	<i>Світний буй</i> північний			Скасований * ПМ 207/06
490	<i>Світний буй</i> північний			Скасований * ПМ 207/06

1	2	3	4	5
491	<i>Світний буй</i> західний			Скасований * ПМ 207/06
492	<i>Світний буй</i> північний			Скасований * ПМ 207/06
1752 E5324	Кипарисний		Червона чотиригран- на кам'яна труба 4 * 97	ПМ 207/06
1810 E5342	Феодосійський Передній		Ліхтар на даху будів- лі на краю Захисного молу 17 * 18	Феодосійський Підхідний створ 237.7-57.7 *
1811 E5342.1	Феодосійський Задній		Біла кругла металева башта з чорною вер- тикальною смугою 5 * 92	ПМ 207/06

Книга 201, изд. 2003 г.

1	2	3	4	5
302	Буй восточный			Упразднен * ИМ 207/06
303	Буй восточный			Упразднен * ИМ 207/06
311	Мыса Ланжерон буй восточный			Упразднен * ИМ 207/06
319	Буй восточный			Упразднен * ИМ 207/06
320	Буй восточный			Упразднен * ИМ 207/06
489	<i>Светящий буй</i> северный			Упразднен * ИМ 207/06
490	<i>Светящий буй</i> северный			Упразднен * ИМ 207/06

1	2	3	4	5
491	<i>Светящий буй</i> западный			Упразднен * ИМ 207/06
492	<i>Светящий буй</i> северный			Упразднен * ИМ 207/06
1752 E5324	Кипарисный		Красная четырехгранная каменная труба 4 97 *	ИМ 207/06
1810 E5342	Феодосийский Передний		Фонарь на крыше строения на краю Защитного мола 17 18 *	Феодосийский Подходной створ 237.7-57.7 *
1811 E5342.1	Феодосийский Задний		Белая круглая металлическая башня с черной вертикальной полосой 5 92 *	ИМ 207/06

Book 201, ed. 2003

1	2	3	4	5
302	Buoy east			Cancelled * NtM 207/06
303	Buoy east			Cancelled * NtM 207/06
311	Lanzheron Cape buoy east			Cancelled * NtM 207/06
319	Buoy east			Cancelled * NtM 207/06
320	Buoy east			Cancelled * NtM 207/06
489	<i>Light buoy</i> north			Cancelled * NtM 207/06
490	<i>Light buoy</i> north			Cancelled * NtM 207/06

1	2	3	4	5
491	<i>Light buoy</i> west			Cancelled * NtM 207/06
492	<i>Light buoy</i> north			Cancelled * NtM 207/06
1752 E5324	Kyparysnyi		Red tetrahedral stone pipe 4	97 * NtM 207/06
1810 E5342	Feodosiis'kyi Front		Light on the roof of the building on Protec- tive mole head 17	18 * Feodosiis'kyi Approach leading line 237.7-57.7 *
1811 E5342.1	Feodosiis'kyi Rear		White metal round tower with black verti- cal stripe 5	92 * NtM 207/06

208. Книга 201 З, вид. 2006 р.

1	2	3	4	5
302	Буй східний			Скасований * ПМ 208/06
303	Буй східний			Скасований * ПМ 208/06
311	Мису Ланжерон буй східний			Скасований * ПМ 208/06
319	Буй східний			Скасований * ПМ 208/06
320	Буй східний			Скасований * ПМ 208/06
489	<i>Світний буй</i> північний			Скасований * ПМ 208/06
490	<i>Світний буй</i> північний			Скасований * ПМ 208/06
491	<i>Світний буй</i> західний			Скасований * ПМ 208/06
492	<i>Світний буй</i> північний			Скасований * ПМ 208/06

1	2	3	4	5
1752 E5324	Кипарисний		Червона чотиригран- на кам'яна труба 4 97 *	ПМ 208/06
1810 E5342	Феодосійський Передній		Ліхтар на даху будів- лі на краю Захисного молу 17 18 *	Феодосійський Підхідний створ 237.7-57.7 *
1811 E5342.1	Феодосійський Задній		Біла кругла металева башта з чорною вер- тикальною смугою 5 92 *	ПМ 208/06

Книга 201 С, изд. 2006 г.

1	2	3	4	5
302	Буй восточный			Упразднен * ИМ 208/06
303	Буй восточный			Упразднен * ИМ 208/06
311	Мыса Ланжерон буй восточный			Упразднен * ИМ 208/06
319	Буй восточный			Упразднен * ИМ 208/06
320	Буй восточный			Упразднен * ИМ 208/06
489	<i>Светящий буй</i> северный			Упразднен * ИМ 208/06
490	<i>Светящий буй</i> северный			Упразднен * ИМ 208/06
491	<i>Светящий буй</i> западный			Упразднен * ИМ 208/06
492	<i>Светящий буй</i> северный			Упразднен * ИМ 208/06

1	2	3	4	5
1752 E5324	Кипарисный		Красная четырехгранная каменная труба 4 97 *	ИМ 208/06
1810 E5342	Феодосийский Передний		Фонарь на крыше строения на краю Защитного мола 17 18 *	Феодосийский Подходной створ 237.7-57.7 *
1811 E5342.1	Феодосийский Задний		Белая круглая металлическая башня с черной вертикальной полосой 5 92 *	ИМ 208/06

209. Книга 402, вид. 2006 р.

Стр. 132. Рекомендованный шлях № 9. У колонці 4 виправити напрямок шляху «237,6-57,6» на «237,7-57,7».
(ПМ 209/06)

Книга 402, изд. 2006 г.

Стр. 133. Рекомендованный путь № 9. В графе 4 исправить направление пути «237,6-57,6» на «237,7-57,7».
(ИМ 209/06)

210. Книга 907.09, вид. 2003 р.

У ПМ 90/03 додати номер карти «3103».

211. Книга 907.17, вид. 2003 р.

У ПМ 159/03 додати номер карти «3103(2)».

Розділ V. КОРЕКТУРА КАТАЛОГУ КАРТ І КНИГ
Section V. CORRECTION TO CHART CATALOGUE AND BOOKS

212. Книга 701, вид. 2005 р., стор. 13
Book 701, ed. 2005, page 13

№ Книги Гриф Book number Stamp	Сторінка Page	Рік видання Year of publication
202	53	2006

213. Книга 701, вид. 2005 р., стор. 53
Book 701, ed. 2005, page 53

Номер Number	Назва Title	Примітки Notes
202	Вогні і знаки річки Дунай. Від дельти Кілійського гирла до гирла річки Прут Огни и знаки реки Дунай. От дельты Килийского гирла до гирла реки Прут	укр.-рос. ukr.-rus.

Відповідальний за випуск В.В. Северин
Responsible for edition V. Severin

Замовлення № 18
Order № 18

Складено, підготовлено до друку
філією державної установи «Держгідрографія»
«Укрморкартографія».
04176, м. Київ-176, вул. Електриків, 26
тел: (044) 467-60-82, факс: (044) 467-60-81

Compiled, prepared for publication by
State Hydrographic Service Branch
«Ukrmorcartographia».
26, Elektrykiv Str., 04176, Kyiv
tel.: (044) 467-60-82, fax: (044) 467-60-81

Копіювання матеріалів, опублікованих в
«Повідомленнях мореплавцям»
державної установи «Держгідрографія»,
можливе тільки з дозволу видавця.

Copying of materials published
in Notice to Mariners of
State Hydrographic Service
is possible only with permission of publisher.